

Mito Komon

I think most of you like the stories of 'Mito Komon.' He is a real historical figure. In the late Edo era, storytellers started talking about his episodes and those stories have become popular. His real name is Mito Mitsukuni (1628-1700). As he was the lord of feudal clan of Mito (Ibaraki Prefecture) and his official rank was Chunagon (it's also called Komon), he was called Mito Komon.



When he was 63 years old, he retired and his nephew took over his position. Besides he'd been a good lord, he'd devoted himself to studying Japanese history and wrote a history book (Dai-Nihonsi). He also liked traveling.

You know that 'Mito Komon' showed up in a popular serial TV program in 1969, and it has continued to over 1,000 times. I'll tell you one of his episodes. First I'll introduce you his unique followers.

Suke-san --- a clansman, an expert at swordsmanship,

Kaku-san --- a clansman, an expert at judo,

Hachibei ---a townsman, taking care of Komon,

Ogin ---a secret agent, beautiful woman,

Tobizaru ---a secret agent, itinerant medicine peddler,

Yakichi ---a secret agent, running a soba restaurant with his wife.

One day Komon and his followers were walking along the street during their trip. It was such a fine day they were chatting with each other merrily, and about to enter a town. Suddenly, a man came staggering towards them and bumped into them. He looked injured, and was bleeding from his shoulder. Komon said to Tobizaru,

"Look, Tobizaru. He is bleeding. Will you take care of him to stop the bleeding?"

Tobizaru tore his tenugui, or hand towel, and bandaged the man's shoulder.

"What happened? Who on earth injured you?" Komon asked the man.

"I---I am a worker at the rice wholesaler, Dai---Daikoku---ya. I---I happened to grasp their secret. And they---at---attacked me suddenly." His voice became weaker and weaker, and finally passed away.

"Surely something bad is going on. Guys, search the place he worked at, and find out what's going on. We have to do something. Hurry up." Komon said.

Daikokuya was the biggest rice shop in the town so they found out the shop easily. Ogin hid herself on the ceiling of the shop, and Tobizaru shadowed the shopkeeper for several days. They patiently waited for someone coming to meet him, or he himself going out to meet someone. Then they got some information that the shopkeeper would go out to a fancy Japanese-style restaurant to meet a man who worked for the lord of the province as Daikan, or a bailiff. It was Ogin who was the expert who could disguise a waitress. While she was serving *sake*, she made them feel at ease and it made them drop their guard. She overheard the conversation between the two men behind the sliding door.

"Didn't you notice anyone shadowing you?"

“Of course not. I'd never make such a blooper.”

“Did you bring the things, Daikokuya?”

“Of course, sir. Here you are,” he untied a furoshiki or a wrapping clothe he brought, under it a wooden box appeared.

“Good. Now open it!” Daikokuya opened the box, in which were laid 100 gold coins.

“Oh! I love the gold yellow color! Thanks for your trouble.”

Meanwhile, Yakichi sneaked into the storehouse of the rice shop and there he found a pile of straw rice bags- many, more than he'd expected to find.

Suke-san and Kaku-san gathered the facts from farmers that they were imposed severely, and that they were forced to pay rice as the extra tax besides their *nengu* or annual tributes.

Ogin, Yakichi, Suke-san, and Kaku-san hurried to tell Komon what they'd searched so far.

“You all have done good jobs. I now understand what's going on. We have to save the poor people. The bailiff and Daikokuya have to be punished.”

Komon visits the lord with Suke-san and Kaku-san, and tells him to stop gathering the extra taxes, but the lord says suspiciously,

“Who are you, old man? What are you talking about? We've never gathered such extra taxes you are telling me about. I'm always thinking of my people. But if you insist, you must have evidence.” Then the bailiff suddenly cries,

“Here're the rascals who are plotting to kill our lord. Hey, everyone, let them have a fine day.” people with swords gather around Komon and followers. Komon says,

“We have no choice. Suke-san, Kaku-san. Teach them a good lesson.”

Tobizaru, Ogin and Yashichi also appear on the battlefield, and fight on the Komon's side. First it looks like a one-sided game because there are lots of samurais and the other side is only 6. But you see, the fewer is stronger. Even Komon beats some samurais with his cane. Suke-san, a master swordsman, never kills his opponents. He only strikes them with the back of his sword. Even so he beats lots of samurais. Kaku-san, a master of judo, fights only with his two arms and hands. But no one can beat him. After a while, Komon says loudly,

“Suke-san, Kaku-san. I think it's about time.” Then Suke-san's turn, he shouts,

“Sheathe your swords, every one!” He takes the *inro* or the seal case out of his bosom with his right hand, holds it up high for them and continues, “Listen to me. Can't you see this *inro* or seal case? Who do you think the person standing beside me is?” Everyone looks the seal case, on which the wild ginger trefoil coat of arms of the Tokugawa clan is painted.

Kaku-san adds his words,

“The very person right here in front of you is Mito Mitsukuni, the former Vice Shogun. Don't be haughty. Sit down with your head down.”

Everyone including the lord is surprised and confounded, sits down on their knees with his head down in front of Komon and his followers.

Just then, Hachibei appears with Daikokuya. He says,

“This man confessed. The bailiff and Daikokuya himself plotted the extra taxes for their own sake.”

Komon accuses the bailiff,

“Your role should be to help the lord. But you only thought of your own self, you did wrong

conspiring with Daikokuya, and lined your own pocket. Think of how the farmers here have been in agony because of the heavy taxes imposed. You won't be excused. The lord will punish you heavily, I'm sure." He turns to the rice dealer,

"Daikokuya, You were doing rice trade illegally. You must have offered a bribe to the chief counselor and got a chance to deal extra tax of rice, and have gotten huge profits. You'll lose your right to deal in rice forever. The lord will exile you from this area at once."

The lord, who is struck with awe, brought him back and orders his followers,

"Take them to the jail. I'll investigate them directly." And to Komon,

"I'm very sorry to have you seen such a terrible scene. I should have noticed all that. I am very much in fault. I know no one but myself should blame this case. Please forgive me. I'll be a good lord from now on."

"I've heard you have a good son. I think you'd better have him take over your position. That's all," he continues, "I think your son needs your help. You should make him a better lord than you."

The next morning, they started keeping their travel. They all looked radiant because the case ended successfully. Komon also was in a good mood, he said,

"Now let's go, shall we?" and laughed loudly,

"Ha-ha-ha!"(2004.3.1 with Itaya)

ご存知「水戸黄門」は皆さんがお気に入りの話だと思います。水戸黄門は歴史上実在の人物です。江戸時代末期、彼の逸話は講談師によって語られ始め、その話は庶民の間に広まっていきました。本名は水戸光圀（1628-1700）。水戸（茨城県）藩主、身分は中納言（別名、黄門）であったため、水戸黄門とも呼ばれました。六十三歳で藩主の座を甥にゆずりました。名君と言われ、さらには日本史の研究、「大日本史」の編纂にもとりかかりました。また大の旅好きでもありました。



水戸黄門は1969年、テレビの連続人気番組として登場して以来、千回以上続けています。その壱話をお話ししたいと思います。

まずは黄門さまの個性あふれる一行を紹介しましょう。

助さん—佐々木助三郎、水戸藩士、剣の達人。

格さん—渥美格之進、水戸藩士、柔の達人。

八兵衛—町人、黄門さまの世話係。

お銀—忍びの女人。美貌の町娘。

飛猿—忍びの者。旅のくすり売り。

弥吉—忍びの者。妻とそば屋の商い。

ある日のこと、黄門さまの一行は、道中、天気にも恵まれ、たわいないことを話しながら歩いていました。ある街にさしかかった時のことです。倒れそうにふらふらとこちらに向かってくる男とばったり出会いました。傷を負っていると見え、肩から血が流れていました。黄門さまは飛猿に言いました。

「飛猿。血を流しておる。手当てしてあげなさい。」

飛猿は、手ぬぐいを引き裂くと、男の肩に包帯をしました。

「どうしたんですか。いったい誰に切られたのですか。」黄門さまは男に尋ねました。

「手、手前は米問屋、大、大黒屋で働いているものですが、たまたま秘密を知ってしまいました。や、やつらが突然切りつけて来ました。」

男の声はだんだんと弱くなると、息を引き取ってしまいました。

「何か容易でないことが起こっているようです。皆さん、この男が働いていた所を調べて、何が起きているのか探して下さい。何か手を打たなくてはなりません。急ぎましょう。」と黄門さまは言いました。

大黒屋は町一番の米問屋、すぐにわかりました。お銀は店の天井裏に身を隠し、飛猿は主人の行動を数日探りました。二人は、主人の所に誰が来るか、または主人が誰に会いに行くか、辛抱強く待ちました。すると主人が代官に会うために料亭に出かけるという知らせを入手しました。お銀は、その女中になりすまし、酒を注ぎ、二人をくつろがせました。酒が入ると、二人の警戒心は消え、襖を通して、二人の話が、お銀の耳に入ってきました。

「誰にも気づかれなかつたらうな。」

「心配ございません。そんなへまはやりません。」

「例のものは持ってきたらうな。大黒屋。」

「もちろんでございます。これにございます。」大黒屋は持参した風呂敷をほどき、中の木箱を見せました。

「よし。中を見せろ。」大黒屋は金貨百枚が入った箱を開けました。

「見事じゃ。この黄金の色。ご苦労。」

さて、一方、弥吉は米問屋の蔵に忍び込み、予想を越えた米俵が積まれているのを見つけました。助さん、格さんは、お百姓さんが、ひどく苦しめられ、年貢の他にも米を出さねばならないことを耳にしました。

黄門さまは、お銀、弥吉、助さん、格さんからこれまでのことを聞きました。

「ご苦労さんでした。よくわかりました。かわいそうな民を助けてあげましょう。代官と大黒屋を懲らしめてあげましょう。」

黄門さまは、助さん、格さんを伴って藩主のところに出かけて行くと、余分な取立てを止めるように言います。しかし、藩主は不審げにこう言い返します。

「どちら様でしょう。ご老人。何のをお話でしょう。おっしゃるような取り立ては誓って行っておりません。いつも頭にあるのは民のことです。そこまでおっしゃるのでしたら、証拠を見せて下さい。」

すると、突然、代官が大声で、

「皆のもの。殿を亡き者にせんとするならず者だ。みなもの者、出会え。切れ、切り捨てえ。」
刀を持った侍たちが黄門さまと二人を取り囲みます。黄門さまは、こう言います。

「仕方ないでしょう。助さん、格さん、懲らしめてやりなさい。」

飛猿、お銀、弥吉も修羅場に加わり黄門さまの手助け。相手は大勢の侍、一方はたったの六人、勝負はあったかに思えましたが、ご存知のとおり、われらが黄門さま一行。黄門さま直々、杖で相手をやっつける。助さんは剣の達人ではあるが決して相手は切りません。相手を峰打ちするだけです。それでも大勢の相手を負かしてしまいます。格さんは柔の達人、二本の腕と手だけで戦いますが、格さんを打ち負かせるものはいません。

しばらくして、黄門さまは声を大きくして言います。

「助さん、格さん、もうよいでしょう。」

すると、助さんが叫びます。

「刀を納めい、皆の者。」そして右手で印籠を胸元から取り出すと、高らかに掲げ、続けます。

「この紋所が目に入らぬか。ここにおわす御方をどなたと心得る。」

一同、印籠を見上げます。そこにはあの徳川三つ葉葵のご紋所が。

格さんがその後を続けて、

「こちらにおわすは、先の副将軍水戸光圀公であらせられるぞ。頭が高い。控えおろう。」

藩主は勿論、誰もが驚き、戸惑い、黄門さまと一行の前にひざまづく。

ころを見計らい八兵衛が大黒屋を引き連れ登場。

「この男が全部白状しましたぜ。私腹をこやさがんがため、代官と大黒屋で悪事を企んだとのことです。」

黄門さまは代官を責め立てる。

「そちの役割は藩主を支えること。しかし、そちは自らの私欲のみを考え、大黒屋と謀って悪事を企て、私腹をこやした。重い取立てを課せられた農民の苦しみを思えば、言い訳無用じゃ。厳しく罰せられることを覚悟するのじゃな。」

黄門さまは米問屋に向かって、

「大黒屋、そちは米の商いを不当に行った。代官に賄賂を送り、それ相当の見返りをもらい私腹を肥やしたことは明白である。今後米を商うことはいっさいならん。即刻、所払いになるであろう。」

藩主は、恐れおののきながらも、我に返り、家来に命じる。

「このものどもを牢屋に連れて行け。後ほど直々に取り調べるであろう。」

そして、黄門さまに、

「このような失態をお見せいたしました。誠に申し訳ございません。私が迂闊でありました。私の手落ち、この件の責任は全て私にございます。どうかお許してください。今後は二度とこのような事のないように注意いたします。」

「噂によれば、いいご息をお持ちだとか。隠居して、ご息子にお家を継がせたが良かろう。以上。」さらに続けます。

「しかし、そうじゃな、ご息子にはまだ手助けが必要でしょうな。名君になるよう助言してあげるのですな。」

次の朝、黄門さまたちの旅はまた始まります。一件落着し、黄門さま一行の顔は輝いていました。黄門さまも機嫌よく、言いました。

「さあ、出かけましょうか。」そして大声で笑いました。

「は、は、は。」(2004.3.1)